

تطبيق طريقة القواعد والترجمة في تعليم قواعد اللغة العربية في المعهد هداية

المبتدئين (سيمو) تولونج أجونج للعام الدراسي ٢٠١٩ / ٢٠٢٠

البحث العلمي



قَدِّمه

الاسم: عبد العزيز مرزوقى

نمرة القيد: ١٢٢٠٢١٧٣٠٢٨

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية و العلوم التعليمية

الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج

يوليو ٢٠٢١ م

تطبيق طريقة القواعد والترجمة في تعليم قواعد اللغة العربية في المعهد هداية

المبتدئين (سيمو) تولونج أجونج للعام الدراسي ٢٠١٩ / ٢٠٢٠

البحث العلمي

مقدم الى الجامعة الاسلامية الحكومية تولونج أجونج لاستيفاء بعض

الشروط للحصول على درجة العالمية التربوية الاسلامية



قَدّمه

الاسم: عبد العزيز مرزوقى

نمرة القيد: ١٢٢٠٢١٧٣٠٢٨

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية و العلوم التعليمية

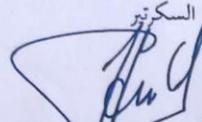
الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج

يوليو ٢٠٢١ م

التصديق

البحث العلمي بالموضوع " تطبيق طريقة القواعد والترجمة في تعليم قواعد اللغة العربية في المعهد هداية المبتدئين (سيمو) تولونج أجونج للعام الدراسي ٢٠١٩ / ٢٠٢٠ " الذي كتبه عبد العزيز مرزوقي ، رقم القيد ١٢٢٠٢١٧٣٠٢٨ . قد دفع عنه أمام مجلس المناقشة بالجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج في اليوم الأربعاء، ٢١ يوليو ٢٠٢١ ، وقد صححته كما طلبه مجلس المناقشة .

مجلس المناقشين

السكترير


الاستاذ الدكتور صاحب الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧١٠٤٠٢٠٠٠٠٣١٠٠٤

الرئيس

الدكتور الحاج اسعار المهاجر الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨٠١٢٩٠٠٠٠٣١٠٠١

المتحن الرئيسي



الدكتور الحاج خازن الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩١١٠١١٩٨٠٣١٠٠٢

عميدة كلية التربية والعلوم التعليمية

الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج

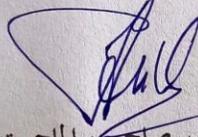

الاستاذة الدكتورة الحاجة بنت معونة الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٩٠٣١٩٩٨٠٣٢٠٠١

موافقة المشرف

خطة البحث العلمي بالموضوع " تطبيق طريقة القواعد والترجمة في تعليم قواعد اللغة العربية في المعهد هداية المبتدئين (سيمو) تولونج أجونج للعام الدراسي ٢٠١٩ / ٢٠٢٠ ". الذي كتبه عبد العزيز مرزوقي, رقم القيد: ١٢٢٠٢١٧٣٠٢٨ قد فتشه المشرف و وافق لتقديمه إلى مجلس المناقشة.

تولونج أجونج، ٢١ يوليو ٢٠٢٠

المشرف



الاستاذ الدكتور صاحب، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧١٠٤٠٢٠٠٠٠٣١٠٠٤

تصديق،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



الاستاذ الدكتور صاحب، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧١٠٤٠٢٠٠٠٠٣١٠٠٤

إقرار الأصالة

المقرر أسفله وبياناتي كالاتي :

الطالب : عبد العزيز مرزوقى

رقم القيد : ١٢٢٠٢١٧٣٠٢٨ :

العنوان : تطبيق طريقة القواعد والترجمة في تعليم قواعد اللغة العربية في المعهد هداية
المبتدئين (سيمو) تولونج أجونج للعام الدراسي ٢٠١٩ / ٢٠٢٠ .

بأن هذا البحث تحت الموضوع : " تطبيق طريقة القواعد والترجمة في تعليم قواعد اللغة
العربية في المعهد هداية المبتدئين (سيمو) تولونج أجونج للعام الدراسي ٢٠١٩ / ٢٠٢٠ .
قد ألفه أنا بنفسى إلا أجزاء ذكر مصدره، فإن ادعى من تأليفه فأنا مسؤول بكل ادعائه.

تولونج أجونج، ٢١ يوليو ٢٠٢١



المقر

عبد العزيز مرزوقى

رقم القيد: ١٢٢٠٢١٧٣٠٢٨



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SAYYID ALI RAHMATULLAH TULUNGAGUNG
UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Mayor Sujadi Timur Nomor 46 Tulungagung - Jawa Timur 66221
Telepon (0355) 321513, Website : <http://perpustakaan.uinsatu.ac.id>

SURAT PERNYATAAN KESEDIAAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Abdul Aziz Marzuqi
NIM : 12202173028
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : FTIK
Jenis Karya Ilmiah : Skripsi

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan Hak Bebas Royalti Non-eksklusif (Non-exclusive Royalty-Free Right) kepada UPT Perpustakaan UIN Sayyid Ali Rahmatullah Tulungagung atas karya ilmiah saya berupa (Skripsi) yang berjudul:

تطبيق طريقة القواعد والترجمة في تعليم قواعد اللغة العربية

في المعهد هداية المتدربين (سمو) تولى في اجونج العام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠

Dengan Hak Bebas Royalti Non-eksklusif ini UPT Perpustakaan UIN Sayyid Ali Rahmatullah Tulungagung berhak menyimpan, alih media/format, mengelola dalam bentuk pangkalan data (database), merawat, dan mempublikasikan tugas akhir saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta.

Demikian pernyataan ini saya buat untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Tulungagung, 21 Juli 2021
Yang Menyatakan,



Abdul Aziz Marzuqi

الشعار

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ • وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ

"Maka apabila kamu telah selesai (dari sesuatu urusan), kerjakanlah dengan sungguh-sungguh (urusan) yang lain. • Dan hanya kepada Tuhanmulah hendaknya kamu berharap."¹

¹ Q.S. Asy-Syarah [٩٤]:٧-٨

الإهداء

بسم الله الرحمن الرحيم

أهدى الباحث هذا البحث العلمي إلى :

❖ أبي محمد دوام و أمى مخصوصة و جميع الأسراتي الذين يدفعان يربيان وينفعان و

يعطيان الدعاء دائما للباحثة ظاهرا و باطنا، عسى أن يحصلوا مكا الدنيا و الآخرة.

❖ مربي، الاستاذ عبد السلام السندی الحافظ الحاج و أهل بيته , شكرا على

مساعدته ظاهرا و باطنا و توفيقا و سلاما له.

❖ جميع الأصدقاء يشجعون الذين يربون الباحثة بكل خلوص صدورهم.

❖ جامعتنا المحبوبة، في الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج.

كلمة الشكر و التقدير

حمدا وشكرا واقرا على رحمته وهدايته وتوفيقه وعنايته حتى قدرت الباحث على اتمام
كتابة هذا البحث العلمى تحت الموضوع "تطبيق طريقة القواعد والترجمة في تعليم قواعد اللغة
العربية في المعهد هداية المبتدئين (سيمو) تولونج أجونج للعام الدراسي ٢٠١٩ / ٢٠٢٠ ,
وسلاما دائمين متلازمين على النبي المحبوب المصطفى محمد صلى الله عليه وسلم وعلى اله
وصحبه أجمعين الذي أرشد الناس من الظلومات الى النور الحق المبين. وعلى آله وصحبه
أجمعين.

في مناسبة كتابة هذا البحث العلمى، فينبغي الباحث أن تفضل الشكرا الكثير إلى
هؤلاء الذين يمدون يد المعونة و المساعدة :

١. رئيس الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج، فضيلة الاستاذ الدكتور مفتوحين
الماجستير، الذي أتاح للباحث الفرصة الكافية لمناسبة البحث العلمى و أذن لي أن
أتعلم في هذه الجامعة المحبوبة.

٢. فضيلة السيدة الاستاذة الحاجة بنتي معونه الماجستير كعيدة كلية التربية الذي يهتم
دائما في تقديم شعبتها.

٣. وفضيلة الاستاذ الدكتور صاحب الماجستير كرئيس شعبة اللغة العربية الذي يتحوله

طلاب لإنجاح على المستوى المحدودة لشعبة اللغة العربية .

٤. وفضيلة الاستاذ الدكتور صاحب الماجستير كالمشرف الذي أفاد الباحث عليما و

عمليا ووجه خطوته في كل مراحل إعداد هذا البحث العلمي مند بداية فكرة البحث

حتى الإنتهاء منه، فله من الله خير الجزاء و من الباحث عظيم الشكر و التقدير.

٥. جميع المحاضرين و تالمحاضرات بالجامعة الإسلامية تولونج أجونج.

٦. جميع الأصدقائي الذين يساعدون الباحث في اتمام كتابة هذا البحث العلمي. ترحو

الباحث عسى الله أن يقبل أعمالهم قبولا حسنا ويجزي لهم جزاء وفيرا.

تولونج أجونج، ٢١ يوليو ٢٠٢١

الكاتب،



عبد العزيز مرزوقي

رقم القيد : ١٢٢٠٢١٧٣٠٢٨